



ST-2000

Lautsprecher
Speaker

Altoparlantes
Hauts-parleurs

Altoparlanti

10011079

10011080

10011093

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Anschluss 5
Reinigung und Pflege 5
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 6
Hinweise zur Entsorgung 8
Hersteller & Importeur (UK) 8

English 9
Español 13
Français 17
Italiano 21

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10011079, 10011080, 10011093
Leistung	120 W
Empfindlichkeit	92 dB
Impedanz	4 Ohm
Frequenzgang	100 Hz - 20 kHz

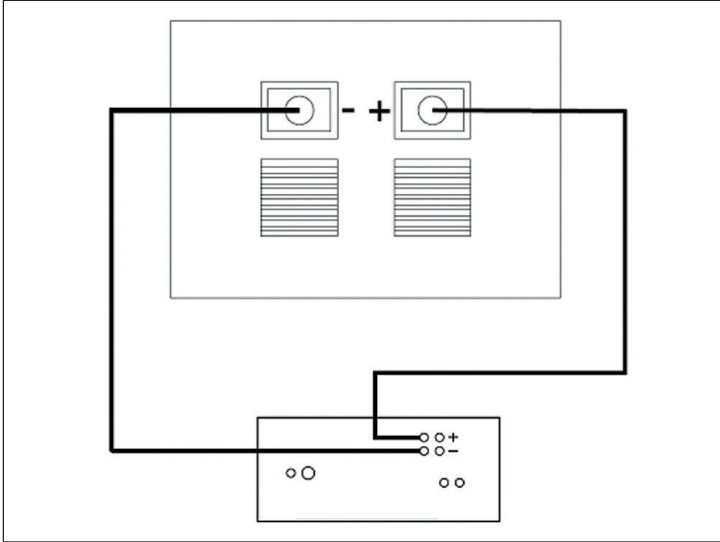
SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

Hinweis: Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

ANSCHLUSS



Bitte beachten Sie beim Anschluss der Lautsprecher auf die richtige Polarität: (+) zu (+) und (-) zu (-). Beachten Sie auch die Leistungsangaben Ihres Verstärkers und der Lautsprecher. Diese finden Sie auf dem Sticker auf der Rückseite des Lautsprechers.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Lautsprechers zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder scharfe Reiniger.
- Wenn der Lautsprecher während eines Gewitters nicht richtig funktioniert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn nach einer Minute wieder ein.
- Lassen Sie keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten in den Lautsprecher fallen.
- Falls Sie kleine Gegenstände oder eine Flüssigkeit im Inneren des Lautsprechers finden und Rauch oder Geruch austritt, trennen Sie den Lautsprecher sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an einen Fachbetrieb.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

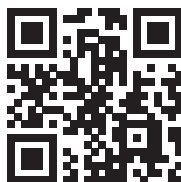
272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 10
Connection 11
Cleaning and Care 11
Disposal Considerations 12
Manufacturer & Importer (UK) 12

TECHNICAL DATA

Part number	10011079, 10011080, 10011093
Power	120 W
Sensitivity	92 dB
Impedance	4 Ohm
Frequency response	100 Hz - 20 kHz

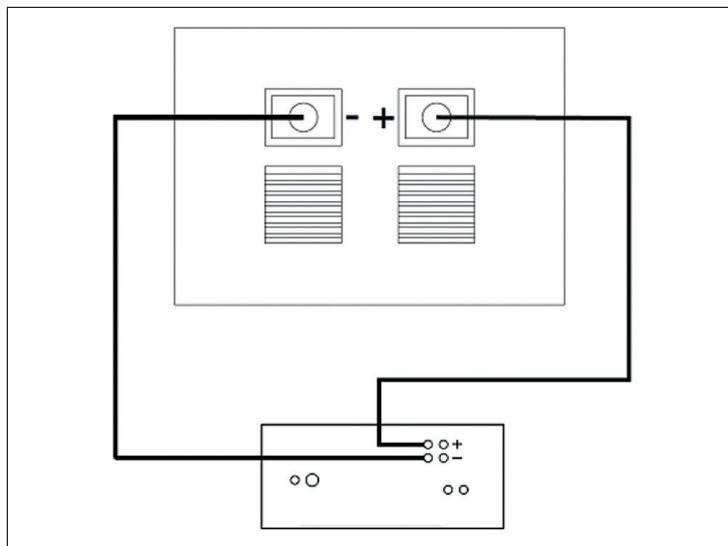
SAFETY INSTRUCTIONS

General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

Note: This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.

CONNECTION



Please pay attention to the correct polarity when connecting the speakers: (+) to (+) and (-) to (-). Also note the power specifications of your amplifier and the speakers. These can be found on the sticker on the back of the speaker.

CLEANING AND CARE

- Use a soft cloth or cotton dipped in a neutral solution for cleaning the surface of the speaker. Do not use the type of cloth that you use for washing dishes or aggressive chemical agents.
- If the speaker is not working properly during a storm, please disconnect the plug from the power socket and reinsert it after a minute.
- Do not drop small items or a liquid into the speaker.
- In the event that you find small items or a liquid inside the speaker, you see smoke or smell an odour, immediately disconnect the speaker from the power grid. Send the speaker to an authorised service centre.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

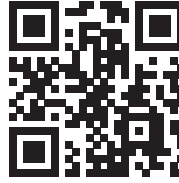
Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 14
Conexión 15
Limpieza y mantenimiento 15
Indicaciones sobre la retirada del aparato 16
Fabricante e importador (Reino Unido) 16

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10011079, 10011080, 10011093
Potencia	120 W
Sensibilidad	92 dB
Impedancia	4 Ohm
Respuesta en frecuencia	100 Hz - 20 kHz

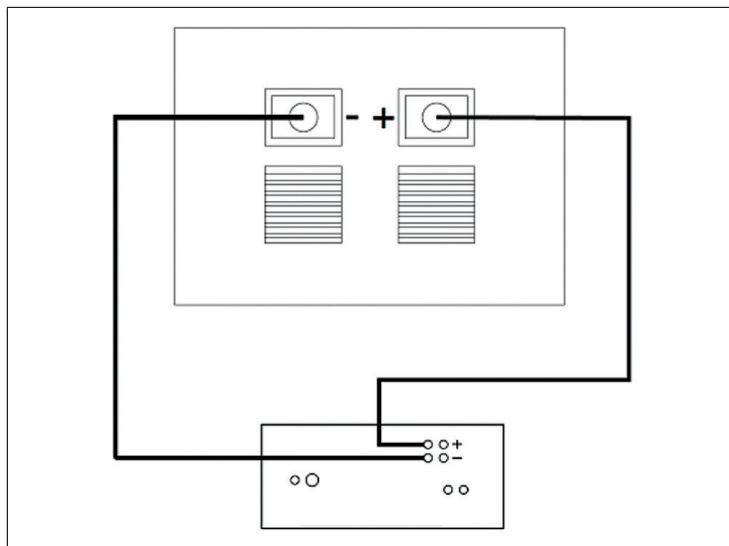
INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- **Relámpago** - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El producto ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el producto o está dañado.
 - e) El rendimiento del producto ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Si necesita piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que cambiará las piezas utiliza solamente las piezas de recambio originales del fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

Nota: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.

CONEXIÓN



Tenga en cuenta la polaridad correcta al conectar los altavoces: (+) con (+) y (-) con (-). Ten en cuenta también las especificaciones de potencia de tu amplificador y de los altavoces. Los encontrará en la pegatina de la parte posterior del altavoz.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie la superficie del altavoz con un paño suave y un producto de limpieza neutro. No use el tipo de paño que utiliza para lavar platos o productos químicos abrasivos.
- Si el altavoz no funciona correctamente durante una tormenta, desconéctelo de la red eléctrica y espere 1 minuto antes de volver a conectarlo.
- No deje caer objetos pequeños ni líquidos encima del altavoz.
- Si detecta en el interior del altavoz objetos pequeños o líquido, o si ve que el altavoz emite humo u olor, desconéctelo de inmediato de la corriente eléctrica y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

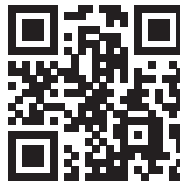
272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Fiche technique 17
Consignes de sécurité 18
Connexion 19
Nettoyage et entretien 19
Conseils pour le recyclage 20
Fabricant et importateur (UK) 20

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10011079, 10011080, 10011093
Puissance	120 W
Sensibilité	92 dB
Impédance	4 Ohm
Réponse en fréquence	100 Hz - 20 kHz

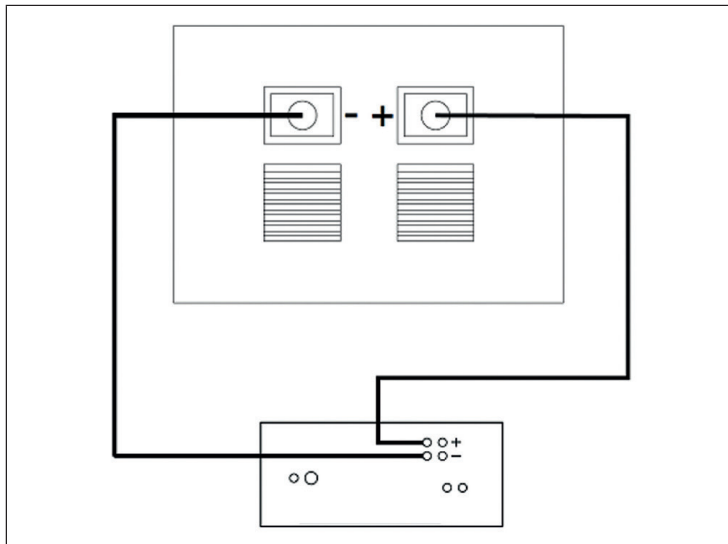
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

- **Foudre** - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ou s'il y a de l'orage, débranchez la fiche de la prise et débranchez l'antenne de l'appareil. Cela évite d'endommager le produit à cause de la foudre et des surtensions.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises de courant, les rallonges ou les prises de courant, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étranger et insertion de liquides** - Ne glissez jamais d'objets d'aucune sorte à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides d'aucune sorte sur l'appareil.
- **Réparation et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même en vous exposant à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant une intervention de professionnel** - Débranchez la fiche de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'une des situations suivantes se produit :
 - a) Lorsque le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
 - b) Lorsque des liquides ont été renversés ou que des objets sont tombés sur l'appareil.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Lorsque le produit a des performances sensiblement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou vous exposer à d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Note: Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.

CONNEXION



Lors du raccordement des haut-parleurs, veillez à respecter la polarité : (+) vers (+) et (-) vers (-). Respectez également les indications de puissance de votre amplificateur et des haut-parleurs. Vous les trouverez sur l'autocollant au dos du haut-parleur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon doux ou du coton trempé dans une solution neutre pour nettoyer la surface de l'enceinte. N'utilisez pas le type de tissu que vous utilisez pour laver la vaisselle ni des agents chimiques agressifs.
- Si l'enceinte ne fonctionne pas correctement pendant un orage, veuillez débrancher la fiche de la prise et la rebrancher au bout d'une minute.
- Ne laissez pas tomber de petits objets ou de liquide dans l'enceinte.
- Si vous trouvez de petits objets ou un liquide à l'intérieur de l'enceinte, si vous voyez de la fumée ou une odeur, déconnectez immédiatement l'enceinte du secteur.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 22

Connessione 23

Pulizia e manutenzione 23

Avviso di smaltimento 24

Produttore e importatore (UK) 24

DATI TECNICI

Numero di articolo	10011079, 10011080, 10011093
Potenza	120 W
Sensibilità	92 dB
Impedenza	4 Ohm
Risposta in frequenza	100 Hz - 20 kHz

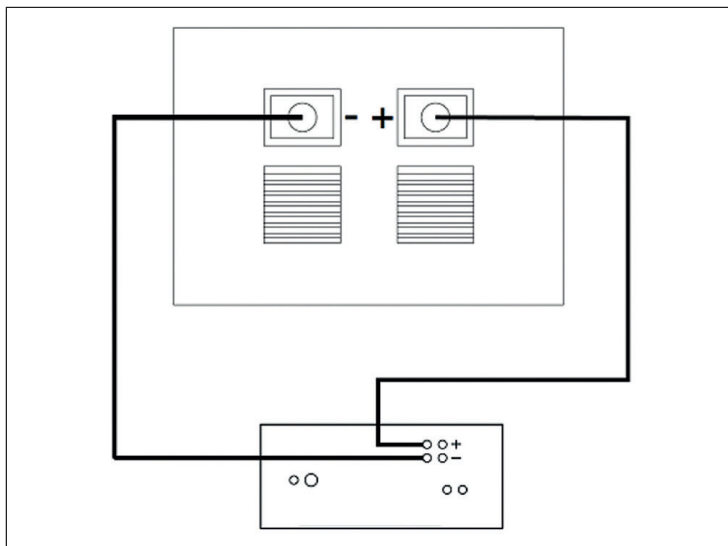
AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali

- **Colpo di fulmine** – Se il dispositivo non viene utilizzato o c'è un temporale, staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare il dispositivo dalla connessione dell'antenna. In questo modo si evitano danni al dispositivo dovuti a colpi di fulmine o sovratensione.
- **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese elettriche, prolunga o prese di corrente integrate, in quanto ciò potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- **Corpi estranei e liquidi** – Non infilare nessun tipo di oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbe entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcune componenti. Questo potrebbe causare incendi o folgorazioni. Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** – Non cercare di effettuare opere di manutenzione in modo autonomo, dato che rimuovendo o aprendo le coperture potrebbero liberarsi tensioni pericolose o insorgere altri rischi. Lasciare che le opere di manutenzione siano effettuate da personale tecnico qualificato.
- **Danni che necessitano manutenzione** – Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata se si verificano le seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati rovesciati liquidi o sono caduti oggetti sopra al dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente al di sotto della norma.
- **Parti di ricambio** – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che l'azienda specializzata che si occupa della sostituzione utilizzi solo parti autorizzate dal produttore o con caratteristiche equivalenti alle parti originali. Una sostituzione non adeguata può causare incendi, folgorazioni o altri rischi.
- **Calore** – Non posizionare il dispositivo nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, radiatori convettivi, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

Nota: Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.

CONNESSIONE



Osservare la corretta polarità quando si collegano i diffusori: (+) a (+) e (-) a (-). Prendete nota anche delle specifiche di potenza del vostro amplificatore e degli altoparlanti. Li troverete sull'adesivo sul retro dell'altoparlante.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un panno o uno straccio inumidito con una soluzione neutra per pulire la superficie dell'altoparlante. Non utilizzare spugne per piatti o prodotti chimici aggressivi.
- Se il dispositivo non funziona correttamente durante un temporale, staccare la spina e ricollegarla dopo un minuto.
- Non far cadere piccoli oggetti o liquidi dentro all'altoparlante.
- Se venissero trovati piccoli oggetti o liquidi dentro all'altoparlante, se si nota fumo o odore, scollegare immediatamente l'altoparlante dall'alimentazione e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

